

In "di" la verdat

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender pil pievel romontsch**

Band (Jahr): - **(1867)**

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881119>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

In „di“ la verdat.

I.

Avon entgins meins sun jeu seschais en de far in viadi cun ina familia, culla qualla jeu stevel duront quels 15 dis, ch' il viadi ha cuzzau, en amicablas relaziuns.

In di mond jeu el marcau de London cun dus giuvens Inglès, mes amitgs, en ina baselgia per tadlar il priedi ded in renomau e dal pievel carezau spiritual, schegie ch' el schava bucca sut de dir las pli petras verdats.

La baselgia era fulenad' en cun glieut, ed il predicatur haveva legiu ora pil tema de siu priedi ils plaids ella bibla : »Il manzesè vegn a vegnir truaus alla mort dil fiug, en perpetten vegn el ad arder en in lae de fiug e suolper.«

El temeua ne reh ne pauper, ne vegliadetgna ne schlateina, na! el ha denter auter detg a ses auditurs : els segien tuts manzesès, els cugliunien sesez, ditschien manzegnias a ses inimitgs ed amitgs, gie a mintgin, en casa ed en redunonzas; veglien cun lur faulsa pietad ed hippocrisia cuglienar perfin Dieus en sia sontgadat. Lur far e demanar, lur religiun e lur patriotismus, lur beneficenza e liberalitad, lur lojalitad e gienerusadat, lur curtesia ed amicabladat consistien en manzegnias ed en faulzadat, ils affons sez ditschien tras enzennas manzegnias schon avon che saver plidar. Sia peroraziun era fetg eloquent, ed el ha alla finala rugau cun larmas els égls ses auditurs de fugir e star giu da quella schliatta isonza e dir mo la verdat, fussi quei lu mo per ina jamna, gie mo per in di !

Suenter priedi eran mes dus amitgs vegni en sequent raschieni:

»Jeu hai uss' udiu avunda,« di Gieri Morris. »Jeu havess atgnamein gnanc duvrau tadlar quei priedi, per saver, ch' jeu ditschi adina la verdat.«

»Creies ti?« di Carl Davi.

»Segir. — Has ti forse dubi de quei?«

»Dieus pertgiri! — Mira,« di Carl Davi rient vinavon, »ual cheu has ti in exempel, ch' jeu ditschi bucc adina giest quei ch' jeu tratgel, essend che quei, il qual jeu tratgel ussa, ei bucc' emperneivel de dir.«

»Davi, jeu hai speranza che ti metties bucc en dubi, ch' jeu carezeschi la verdat, quei vertess jeu da nagin.«

»Ei gliei enqual gadas eunc prigulus,« plaida Davi vinavon, senza schar manar en errur siu amitg cun dar denter en.

»Sedeclara !« di Morris, »en tes plaids schai enzitgei irritont.«

»Ti has nagina raschun, miu bien Morris,« risponda Davi; »jeu level dir nuot auter che, sche ti ditschies adina la verdat, sche stoppies ti esser enzitgei supernatural,— in miraculus carstgeun.«

»Jeu hai en mia veta eunc mai detg manzegas, ch' jeu sapi seregordar,« di Morris tut dedatschert. »Dat ei er' enzitgei pli turpigius, che la manzegna? nuot ei pli turpigius, pli miserabel«

»Jeu sun era de tia opiniun. Aber sch' ei vegness detg mo in di spir la verdat a London, sche dess ei in embrugl eunc mai s'udiu, schegie che la verdat ei en sesezza aschi biala ed emperneivla.

»Car Davi, ti vilentas mei!«

»Quei po schon esser, aber jeu pretendel, che la spira verdat figiess ir sutsu il mund; la ruina de Jerusalem, la sblundergiada de Roma, il terrorismus, tut fuss mo in termagl encunter il scumbegi, che la verdat vegness a caschunar en ventgaquater uras. Ei fuss la pli compleina dissoluziun, in ver embrugl.«

»Ch' il mun segi schi lavigiaus, vegn jeu mai a crer, Davi, na mai,« cloma Morris.

»Perfin la bibla affirmescha quei, pertgei ch' ei stat scret: Cura che la glisch vegn a scclarir silla tiarra, ei il truament demaneivel, pertgei ch' in sa bucca habitar pli sin tiarra.«

»Per mei, jeu sai tonaton bucca renconoscher tia teoria.»

»Mo, miu bien Morris, vul bucca far l' emprova? Empermetta de dir in' entira jamna, ne era mo in di, la verdat e ti vegnas a ver tgei che daventa.«

»Tgei manegias, ch' ei daventi pia?«

»Jeu vi dir a ti ordavon, senza giest, vuler esser in profet: Sche ti, Gieri Morris, nef; ed artavel dil marcadont Gion Morris, spus della giuvna Luisa Brown, della pli biala matta sil mund, e commis el magasin dils Sgrs. Weiss, Schwarz & Comp., sche ti ugegias de dir mo in sulet di la verdat, sche catscha tiu patrun daven tei, tia spusa banduna tei, e tiu aug vegn a schar nagina jerta a ti. E sche ti continueschas l' emprova, sche vegnes ti a vegnir serraus en en in institut de narradira.«

»Creies ti pia, ch' jeu hagi d' engraziar alla faulzadat pella benevolienscha de miu aug, pell' inclinaziun de

Luisa e pella confidanza de miu patrun? Vul ti forsa dir, ch' jeu piardi tut quei per esser sincers ina jamna?»

»Gie, quei ei giest quei, che jeu creiel.

»Jeu havess tschaffen de dar a ti in bien exempel, Davi.«

»Tut endretg, e per far vegnir l' emprova eunc pli intressanta, seobligeschel jeu, schegie ch' jeu sun buccá rehs, de pagar a ti 500 fr. pil don, che ti pitteschas, sche ti empermettas de dir ina jamna la verdat, e dies aber mo in di; senza piarder tuts quels avantatgs.«

«Jeu drovel bucca tes 500 fr.,» di Morris.

»Ne che ti sas dar a mi rauba per quei import, sche jeu hai giu rischun.»

»Ei sedomond' ussa bucca per rauba.«

»Essend che ti vul pia ne prender ne dar, sche propon' jeu enzitgei auter: Sin tiu plaid empermett' jeu a ti, de mai patertgar vid la Luisa, auter che per far ad ella in present, cura che vus enzineis en.

»Sin quei mondel jeu en,« risponda Morris, porschend il meun a siu amitg.

»Serrau marcau.«

»Gie, aber ti astgas bucca comondar a nos enconsehents de far a mi domondas. ch' jeu stuess risponder mal.«

»Nuot,« di Carl, »ti stos mo risponder verdeivlamein sillas damondas, che vegnan fatgas a ti, dil rest dei ei ir tier lojal, nagin degi saver enzitgei de nies marcau; avon ch' il temps d' emprova segi vargaus. Ti astgas aber bucc' untgir ora las damondas, ch' enzatgi fa a ti, per bucca stuer dir la verdat.« — «Segiramein bucc.«

Nus sespartin e mein lu mintgin a casa nossa.

II.

Gieri Morris viveva tier siu aug e sia onda, ils quals eran omisdus bucca maridai, mo in ver tipus de quella glieut: gross e roduns e de buna veglia, cura che tut mava suenter lur veglia; els carezavan lur nefz zun fetg.

Cura che Morris ei vegnus a casa, era tut a létg, e perquei eis el bucca setenius si ditg en stiva ed era ius a létg, senza presentir, quei che dueva daventar gliauter di cun el.— L'otra dameun eis el levaus sco il solit, ei setratgs en e lù vegnus giun stiva. L'onda fieva solver ed igl aug legieva la Ligia Grischa ed autras gasettas.

»Bien di onda, bien di aug, co va ei?« domond' el, mond dad esch en. »Ei bien di, fetg bein e cun tei?«

Ual lev' el risponder: jeu engraziel, fetg bein, ch'ei vegn lu endamen, ch'el hagi empermess de dir oz mo la verdat, e sesanflond el bucca dil pli vis-chels, di el: bucca dil meglier, jeu hai mal il tgau.

»Tgei, has ti mal il tgau? in giuven sco ti? da tia vegliadetgna savev' jeu gnanc eunc, che jeu hagi in tgau, denò cura che jeu sescutrevei; ed eunc ussa, mira inaga, tgei tschera jeu fetschel.«

Stupent! haveva Morris en bocca per dir, mo partertgond vid sia empermischun, rispond' el: Nuot enzitgei a parti.

»Co?« elom igl aug tut surstaus.

»Jeu ditschel, che Vus figieies bucca grad la megliera tschera.«

»Sche co? Stun jeu bucca bein? Pertgei bucc?«

»Perquei che vus esses memia grass, haveis il culiez memia quort, la fatscha memia rodunda ed.....«

»A mi smanatscha la daguotta, ne bucc?»

»Gie gie, aug.«

»Aschi segir sco quei che jeu hai num...« cloma gl' aug, bunamein stenschend dalla gretta e malaveglia.

»O Morris, co sas ti tschinschar aschia?« di l'onda tut surprida.

»Igl aug ha domondau, ed jeu hai respondiù la verdat,« di il giuven.

»Ad el fuss ei endretg, sch' jeu muress,« di il vegl.

»Na aug, jeu fuss segiramein trests, sche Vus muresses,« di Morris.

»Propi trests? jeu creiel, che ti fusses era bi lèds de survegnir mia grassa jerta, silla qualla ti quantas.«

»Segiramein.»

»Miu bien sogn patrunt!« clom' il vegl, mond de stiva si e giu, »ei vegn meglier e meglier, el di ina buschia sin lautra cun ina impertinenta sfarfatgadat.« El stat eri davon siu nef e damonda cun vusch tremblonta dal fel :

»Tgei ha quei de muntar, Signur?»

»Jeu hai mo voliu dir la verdat.«

»Ti malengrazieivel e sfarfatg schani,« di il vegl en sia irritaziun.

»Gieri, Gieri,« di l'onda, »pertgei eis ti oz aschia, tgei havein nus fatg a ti?»

»Cara onda, jeu ditschel mo la verdat.«

»Ti sas bein, che ti patratgas bucca tgei che ti dies.«

»Bein, bein, onda.«

»Ha, ti monstrum, vul ti mazzar nus?« grescha l'onda, dond anavos sin ina suppia e bargiend grossas larmas.

„Jeu vi nuota far murir lei; jeu ditschel mo che jeu savessi schon emblidar vi igl aug, sch' el muress. Ei gliei tgunsch de capir, ch' in um giaven stuess grad bucca murir, sche Dieus prendess naven de quest mund in reh aug ne ina reha onda.“

„Ti valanuot, co sas tschinschar aschia. Tes turpigius plaids fan pirrir vi miu cor,“ di l' onda.

„Lai dir tgei ch' el vul, tschontscha bucca cun el pli, Maria,“ gresch' il vegl, sesend en siu sessel e furschond giu il suadetsch della fatscha. „Nus vein tratg si ina siarp, la qualla vegn a prender la veta a nus. Mo tonaton — ei gliei il figl de miu pauper frar Giachen ed jeu vi per amur de lez emblidar vi quei, sche el pren anavos ed ha ricla de quei ch' el ha detg.“ — „Has udiu, Gieri,“ di l' onda furschond las larmas ord ils égls e mirond migieivlamein sin siu nefs; „di che ti hagies mo fatg spass e che ti hagies bucca maniau mal. Jeu sun perschuada, ch' ei gliei aschia.“

„Ah, cara onda, jeu sai bucca prender anavos quei ch' jeu hai detg, essend che mes patertgaments ein aschia.“

„Va giuadò, bucc in moment pli deies ti star en mia casa. Miu testament vi jeu prest barschar, e bucc in rap de mia jerta deies ti survegnir. Jeu laschel a mia sora ina renta per sia veta, e igl auter tut fetschel jeu si als spitals. Daven de mei,“ grescha il vegl, stuschond il nefs dad esch-stiva ora.

„Ah, Gion, jeu rogel, lai eunc solver el avon ch' ir, ei gliei malsaun ded ir aschia pellas vias entuorn tut gigins, en quella plievia e brentina,“ di la veglia.

„Jeu vi dar solver a quel! Gnanc ina miula dei el

survegnir da mei pli, e quei sch' el stuess murir dalla fom.“ — Al giuven Gieri Morris figiev' ei pir, ed el quittava, ch' el stuessi sebetter en bratsch agl aug ed all' onda, sco el haveva savens fatg d' affon, suenter ch' el haveva commess ina dagretta ad els..... Aber el haveva empermess de bucca sestgisar ora, cura ch' el hagi detg la verdat. Perquei pren el sia capiala e di, „Dieus pertgiri aug, Dieus pertgiri onda.“

Tgei disquors igl aug e l' onda han manau suenter ch' il nefes era ius giuadò, lein nus bucca raquintar, essend che scadin de nos stimai lecturs po comprender tgei ch' ei schevan. Alla finala carteva l' onda, ch' el segi vegnus ord da senn e ch' igl aug duevi bucca far quei cun el. — Ed il Gieri Morris, tgei tartgava quel: Quei ei ussa l' emprema scola. Pér in' ura eis ei, che jeu tschonschel la verdat e sun ussa schon vegnus catschous ord casa de miu aug..... Quei patertgav' el, mond encunter il magasin.

„Ah pardunei a mi, dunschalla Robinson.“

„Ha, ha, ha! — Suenter tgi patertgeis, Morris, domonda la dunschalla, s'entupond.“

„Suenter miu aug e mia onda,“ respond' el mirond si pella giuvna.

„Suenter Vies aug e Voss' ondat“ o tgei bien nefes. Mo tgei considereis Vus vid mei, forsa mia capiala?“ —

„Gie.“ — „Mo sche pia, co plai ell' a Vus, co stat ell' a mi?“

„La capiala ei atgnamein biala, mo stat bucca bein a Vus.“ „E pertgei bucc, schei po a mi quei.“

„Perquei ch' ell' ei bucca fatga per Vus.“

„Sche co, schei a mi sinceramein, Vus deies haver in fin gust.“

„Bien pia, la capiala ei a mia idea memia eleganta, ei per glieut pli giuvna e memi biala per ina cameriera.“

„O sche tgi ha pia saviu dir a Vus, con veglia jeu segi?“ domonda la giuvna, ch' era en sesezza vegnida vilada.«

„Quei vesel jeu vid Vossa fatscha, vid Vos cavegls, e Vos égls fleivels. Quellas treis caussas ein infalliblas enzennas.“

„Signur Morris, leis vilentar mei?“

„Oi, oi, dunschalla Robinson, aber Vus domondeis, tgei jeu manegi ed jeu ditschel sco jeu hai en.“

„Sche suenter Vies dir fuss jeu pia ina penderlida, veglia e curios vestgida femna.“

„Enzitgei de quei schon.....“

„E Vus esses in maleducau tup, che saveis nuot,“ di la matta, dond ina sprezzonta ègliada e va per siu fatg.

Cheu havein nus ussa puspei eunc ina inimitga, che deriva dal plidar la verdat, di Morris tier sesez. Tgei ei era la manzegna! Port' il giavel vi la verdat, sch' ella fa a nus tals survetschs; sche mo nagin domondass enzitgei mei quest' jamna. Cun tals patertgaments arriv' el tiel magasin de Weiss, Schwarz & Comp.

Duront quei temps mava la dunschalla Robinson a raquintond dapertut il schabiau: „Havesses Vus era cartiu, che Sgr. Morris fuss aschi impertinents? El ha entupau mei sin via ed ha detg tuttas beffas e gropadats avon la glieut.“ Quei ha ella detg si per Luisa Brown.

„Ei quei pusseivel?“ di Luisa, „el ei schiglioc fetg pulits.“

„Segi el pulits ne bucc, el fa a mi groppadats; jeu creiel, ch' el segi eivers.“

„Ah, co saveis crer quei dad in schi pulit e perdert giuven e lu eunc da quellas uras.“

„Sche lu eis el ord da senn,“ repeta la rabiada cameriera.

„Aber tgei ha el detg a Vus pia? Tgei ha el fatg?“

„Quei laschel jeu lignar, di la cameriera, che haveva pign tschaffen de turnar a raquintar tuttas quellas mal-emperneivladats.

Luisa Brown era tut surstada, ch' in schi bi giuven sco Morris savessi far groppadats ad ina talla persuna.

Quei raschieni ei cun variaziuns vegnus repetius circa vegnga el termin ded in pèr uras, e nagin che enconoscha la lieunga d' ina femna vilentada, vegn a sesmervegliar sur de quei, che gleiti la quarta part dil marcau carteva, che Morris hagi piars igl entelletg.

III.

Gieri Morris va el magasin.

„Sgr. Morris, Vus vegnis empau de tard oz, aber ma ch' ei schabegia derar, sche vi jeu prender nagina notizia de quei. Prendei e zugliei en quella rauba de seida cheu, quella ston ins eunc questa sera purtar alla dunschalla Lysle per schar encurir ora tgei ch' ella vul; sche Vus leis sez ir cun tut tier ella, sche fa ei a mi plischer. Vus fusses bein bucca cheu per quei, aber jeu fidel bucca bugien al survient aschi custeivla rauba, el ei pèr in pèr dis cheu. E tier quei ei dunschalla Lysle

ina dellas meglieras postas ed ei vegn ad esser fetg emperneivel ad ella, sche nus schengiein tont' attenziun.“

„Cun plischer,“ risponda Morris tut leds de saver dar inaga in' emperneivla e tonaton verdeivla risposta.

„Ussa figiei il plischer e survi a quellas damas cheu,“ di Sgr. Weiss, il patrun de Morris, mond giuadò. Morris va vi davos la meisa della stizun en siu solit plaz.

„Esses segirs, che quella materia cheu lai bucca dar la colur,“ domond' ina dama, mussond sin in toc teila-mangola.

„Jeu sun perschuadius, ch' ella lai dar la colur,“ risponda il giuven.

„Mo quella teila ei tonaton perscretta per ina che tegn de schar lavar; danunder saveis Vus pia, che la colur va ora?“

„Perquei ch' ina dama ha l' jamna vargada cumprau de quella teila per far in vestgu ed ha suenter selamentau ch' ella tegni bucca las colurs.“

„Gliez ha ella giu raschun de dir; aber vus duesses bucca dar de crer, che quella materia tegni la colur.“

„Quei ei schon la verdat, mia dama.“

„Tgei! ein quellas etiquettas eunc bucca scarpadas giu,“ di Sgr. Weiss, ch' era puspei turnaus e leva spèrt dar denter en. »Prendei spèrt naven ellas, Morris; quella rauba, la qualla nus garantin per reala e buna, dei er' esser quei. Tgei giavischa Ella eunc dapli, Madame?“

„Nuot! jeu engraziel, jeu vegnel in auter di puspei,“ ed ella va. Schigleiti sco ell' ei stada daven, mida il Sgr. Weiss la vusch. Vesend che Morris scarpi giud la materia quellas ettiquettas, mir' el stgir e di: Schei star

quei. Tgei eis ei dau el tgau a Vus oz, che Vus scheis a quella dama, che la colur de quella materia mondi ora.“

„Quei ei la verdat, signur. Madam Ruper ei stada cheu ed ha detg, che quella colur brina segi id' ora.“

„Quei duvrasses Vus nuot de dir, ella veseva lù schon, sch' ella comprava in vestgu.“

„Gie, lù fuss ei stau memia tard.“

„Tgei va quei tier a Vus? Sch' in less adina dir, prendeì bucca quei, quei lai dar la colur; prendeì bucca tschei, ei gliei barschau; lu pudessen nus gleiti serrar si la stizun. Jeu sai bucca capir, che Vus esses bucca pli perderts che ton, per esser cheu schon aschi ditg. Quei dei aber bucca daventar pli.

Il pauper Gieri Morris haveva strusch pèda de sersferdar ora empau, ch' el vegneva denovamein mess sill' emprova.

„Miu Signur!“ di ina dama, s' approximond ad el, „mussei a mi de quella flanella per dus francs il bratsch.“

Morris cartev' in moment, ch' in vegni a prender quella flanella senza domondar pli lunsch.

„Ei quei de lezza?“

„La madema.“

„E ual.....“

„Na, ei gliei leuna e mangola.“

„Leis pia cuglienar la glieut, che vus leis vender ella per buna? Denton, flanella per quei prezi, sch' ella va bucc' en memia fetg..... tgei manieis?“

„Jeu stoi confessar, ella va en fetg.“

»Danunder saveis vus pia quei?»

»Mia onda ha era cumprau de quella, e quella ei ida en aschi fetg, ch' ella ha bucca saviu duvrrar pli.«

»Quei ei fetg perdert da vus, che vus figieis mei
attenza,» di la dama e va lu per siu fatg.

»Jeu vi schar ver ella \autra flanella, lezza va bucc
en,» di il giuven.

»Jeu engraziel, pli tard forsa,» risponda la dama,
che haveva schon piars tutta confidanza.

Il signur Weiss, che haveva tadlau tier quei raschieni,
era vegnus tut blaus dal fel e di: »Vus haveis ussa schon
puspei commess quella tuppadat; tgei tertgeis era oz;
pertgei haveis detg a quella dama, che quella flanella
cheu mondi en e ch' ei segi bucca spir leuna?»

»Per quei ch' ella ha domondau mei, ed jeu hai stoviu
dir la verdat.»

»La verdat!» cloma il patrun.

Quei moment vegnen pliras damas dad esch en
encunter il Morris e Weiss tschessa anavos.

»Ei quei propi seida franzosa, che ei cheu els mu-
sters,» domonda ina de quellas damas.

»Na, madam,» marmogna Gieri, vegnend tut cotschens.

»Jeu hai bein detg, schegie che la seida ei stupenta;
quei ei forsa in sbagli.»

»Na madam.»

»Sche co, leis dir che quei segi d'aventau da bugien?»

»Gie madam.»

»Sche pertgei sfalzieis la rauba?»

»Per vender ella ton pli car.»

»Quei ei gie engulau!» cloma la dama.

»Jeu sai schon,» di igl amitg della verdat, Morris.

»Ed ei quei tier vus igl usit?»

»Gie madam.»

»Quei ei gie sgarscheivel! mo pertgei scheis vus a mi quei tut? Esses vegni malperina cul patrun?»

»Na nus essen mai stai pli bein perina, che questa dameun,» di Morris.

»Quei ei remarcabel! Pertgei confesseis vus quei?»

»Perquei ch' ella domonda mei ed jeu stoi dir la verdat.»

»Miraculus! E scheis vus adina la verdat?»

»Ussa bein, madam.»

»E sa vies patrun de quei?»

»En scadin cas bucc.»

»Quei creiel jeu bugien. Mo tgei sort seida ei atgnamein quei pia, che vus levas vender a mi per franzosa?»

»Quei ei seida inglèsa ordinaria.»

»E tgei vala il bratsch de quella?»

»3 francs e 15.»

»E vus vendis ella per 6 francs! bunamein eunc inaga depli! quei ei enzitgei maisudiu . . . Mai vegn jeu a passar en quella stizun pli ed era cussegljar quei a mes enconoschents.» Ella betta leu la rauba e va.

Quei disquors ha bucca mo il signur Weiss, mobein era ses compagnons tadlau tier. Tuts vegnen e greschan sco sch' ei vegness mo ord ina bocca: »Tgei ha quei de muntar, Morris! Esses ord da senn ne leis ruinar nus?» damonda il signur Schwarz. »Vus haveis en in' ura fatg don a nus pli che per 10,000 francs. Vus figieis piarder nus tut nossas postas. Tgei dat ei el tgau a Vus?»

»Jeu vegnel trasò domondaus e rispondel la verdat,» di Morris, ch' era sevilentaus si sco in rustg sur de quellas puziadas.

»La verdat! Tgei leis vus dir cun quei? Pretendis vus, che nossas etiquettas segien faulzas?“ di Sgr. Schwarz.

„Che nus cuglieneien ils compraders cun vender schliatta rauba per buna e fina? domonda Weiss.

„E che quei segi tier nus igl usit?“ metta Brown eunc vitier.

Gieri Morris grescha tut de vilau: „Mes Signurs, ei gliei la verdat, ed jeu stoi dir la verdat, sch'ei custass a mi la veta!“

„Mei ord nies magasin!“ comonda Sgr. Weiss.

„Va, ti disgraziau!“ cloma Sgr. Schwarz.

„E vegni mai sut nies tetg pli!“ continuescha Brown. Morris pren sia capiala, seglia sulla meisa ora, pren quella teila seida, la quall' el haveva empermess de purtar alla dunschalla Lysle, e va ord il magasin.

Pulit, pulit, scheva Morris tier sesez, stend sin via; ei gliei eunc bucca sis uras, ch' jeu mondel entuorn culla verdat e senza che jeu commetti enzitgei ha gl' aug fatg, che jeu sai artar nuot dad el e miu patrun ha catschau naven mei. Vegn gliauter er' eunc a daventar? Catscha Luisa er' eunc naven mei, sch' jeu ditschel ad ella ina malemperneivla verdat? E vegnen ins a serrar en mei ella casa de narradira, per in maluardau nar?

IV.

Con tups sun jeu bein staus ded ir en en ina talla obligaziun?! scheva Morris vinavon. Tgei dei pigliar a meun, — nua dei jeu semanar? Il meglier fetsch' jeu de mirar, ch' jeu vegni ton pli spèrt ella casa de narra-

dira; leu vegn jeu silmeins bucca catschaus daven per la verdat, il contrari, pli che jeu ditschel la verdat, tonpli tegnen ei mei per nars e tegnen per ton pli ferm. — Mo tgei dei entscheiver ussa?

Cheu vegn in pauper um e roga el per in per centims, el hagi a casa 12 affons e segi senza lavur e quei bucca per sia quolpa.

Morris risponda: Vesas ti bucca che jeu sun era in pauper gianter senza condiziun e che jeu semposs era bucca de quei; sche ti has 12 affons, sch' eis ti pli rehs che jeu, e co astgas lu pretender enzitgei da mei?

Per cumprar peun, di il pauper um.

Quei deies ti haver, di Morris, e dat agl um in de 25 francs, suenter ch' el haveva tschuncau giu de dar in de dus centims. — El va lu ell' uustria «fiegl eungel», nua ch' el lai anavos il pachet culla remarca: el vegni encunter sera persuenter. Suenter haver giu siut va el tier sia spusa.

Luisa Brown era 18 onns veglia, cotschna, haveva égls blaus ed era adina sefitada si sco ina »poppa schitta». Ella era maliziusa e perderta el commers, mo haveva desperas pauc talent e mo ina mediocra educaziun.

Ei era pressapauc in onn, ch' ella era sempermessa cun Gieri Morris, e las nozzas eran fixadas sils 3 de Matg. Morris haveva seschau tschorventar entras il tergiend e leischen secontener de Luisa. El carteva ch' ils égls blaus, las gaultas cotschnas ed il losch sefitém de Luisa segi senz' auter sia ventira, ella hagi in bien natural. Era carteva el, ch' il tgau empau stinau de Luisa segi bien per ina dunna el tener-casa. El leva uss' ir e svidar siu.

cor, ch' era surcargaus cun spîr miserias e displischers, alla sia spusa Luisa.

Vegnend Morris tier ella, sesanflava ella tut persula en stiva fitchentada vid ina capiala, ch' ella leva far suenter ina nova fuorma.

»Eis finalmein cheu,» di ella, senza levar sin peis ed ir encunter ad el. »Jer matei che ti eis staus tier tia amitga dunschalla Robinson, che ti has bucca giu peda de vegnir?»

»Jer sun jeu staus en baselgia ed hai tadlau il predicatur Sturm,» di Gieri, mirond tut surstaus sin ella.

»Ed has entupau la dunschalla Robinson... Ei para ch' ils marcadonts e las camerieras vegnien ensemen tier quei stravagant predicatur.»

»Jeu capeschel bucca tei, Luisa; Sturm ei bucca stravagants e denter ses auditurs sesanflan de tuttas classes glient.»

»Quei impedescha bucc, che la dunschalla Robinson... Gieri interrumpa la tschontscha de Luisa e di: »pella secundaga entscheivas ti cun quei num e paras ded esser vegnida smenzignada en dad in portasac; di a mi tgei ti has.»

„Ah, jeu enconoschel tias tuccas!... Jeu hai udiu bialas cumedias de tei.“

„Luisa, jeu sun bucca ventireivels... e ti bettes avon a mi ina uisa e l'otra de quei che jeu sempos nuot, en quei moment che jeu havess basens d' ina consoladra.“

„O quei vegn bucc' a muncar a ti, — ne has forsa giu de far culla dunschalla Robinson?“ „Gie!“

„Cheu eis ei, jeu hai schon tertgau. Pertgei vegnes ti aber atgnamein cheu ussa? Ti havesses fatg meglier ded ir e vegnir perina cun tia cameriera.“

„Ti sas bucca tgei ti tschontschas, Luisa!“ di Morris tut de fel vegnend sia fatscha cotschna.

La Luisa sent' ussa, che ella era ida memi lunsch. Ella carteva bucca quei che la giuvna Robinson haveva discuriu ad ella; ella haveva sulet giu el senn de tentar empau siu spus. Ussa tonscha ella il meun e di: „Perduna Gieri, sche jeu sun ida en errur, jeu havevel raschuns leutier. Patratga, quella matta ei questa dameun vegnida tier mei ed ei segloriada, che ti hagies dau giu ina declaronza ad ella.“

Gieri Morris raquenta ussa las principalitads della scena denter el e la giuvna Robinson, e la Luisa tadlava cun gron legerment e rieva decormein sur dil raschieni. Suentar che quel ei staus finius, schigienta ella giu las larmas e di: „aber pertgei has detg quei agrad ora, Gieri?“

„Ella ha domondau quei ed jeu hai respondiun tenor mia perschuaasiun.“

„Gie, ei gliei bucca bien de dir adina la verdat, ei gliei bucc' adina prudent. Ord tia bun' amitga has ti aschia fatg ina grond' inimitga, ed ella vegn a surplidar sia patruna, de bucca cumprar pli rauba en vossa stizun e forsa perfin da mia mumma.“

„Quei ei maneivel pusseivel e tonaton eis ei bucca la pli gronda tupadat, che jeu hai fatg daven de questa dameun allas 7.“

„Pulit, l' entschatta ei bucca mal, tgei dat ei eunc?“
Morris disquora ussa co ei segi iu cun el questa

dameun tier siu aug e co in hagi catschau el ord casa. „E quei tut,“ di el alla finala, „ei d'aveu, per quei che el hagi schau valer, ch' el pudessi maneivel surfierer, sche siu aug ne sia onda muressien, e che lur jerta legrassi el.“

Ussa haveva Luisa calau de rir; ella senteva profundamein, ch' ella hagi piars ina gronda facultad, silla qualla ella quintava fermamein. Ella saveva bucca zup-pentar vi pli sia gretta e di ad el maltscheccamein: „Cheu has ti ussa fatg enzitgei perdert! Co has saviu esser aschi de bein de dir enzitgei semigliont ad in reh aug, senza eunc quintar, con malengrazieivel e maltschec ei era, has ti totalmein piars il tgau?“

„Jeu ditschel a ti: ei han domondau quei ed jeu hai detg la verdat.“

„Ei gliei mai bien, sch' in di la verdat, ed en quei cas eunc bia meins. Sche mia onda domonda mei: Tgei figiessas, Luisa, sche jeu muress? — tgei creias, che jeu rispondessi? Forsa: o lu savess jeu artar tei! Na, jeu sebettess ad ella en bratsch e schess: Schei bucca de quei, onda, vus rumpeis a mi il cor. Sche jeu havess de piarder vus, sche bargiess jeu ora ils égls ed en in meins purtassen ei era mei tiella fossa.“

„E cartess lu tia onda quei?“

„Gie ella cartess e dess a mi ton pli bia danès, per far vegnir mei ton pli ventireivla.“

„Quei che ti dies cheu, Luisa, ci scandalus,“ di il giuven tut trests. „Jeu havess mai cartiu, che ti fussies aschi faulza.“

„Quei ei nagina faulzadat, mobein prudientscha;

ei gliei risguards, ils quals in ei culpons a ses parents ; e per nauscha che jeu sun, signur de quett, sche sun jeu tonaton eunc bucca quella, che savess far gropadats cun quels, che han tratg si e carezeschan mei. Capeschast“

„Gie, jeu stoi ussa grad raquintar tuttas sventiras, che jeu hai giu oz: la sperdita della benevolientscha e cuida de miu aug ei eunc bucca tut.“

„Schia, quei ei eunc bucca tut!“ cloma Luisa, spaniond si ils églis: „Mo vinavon, de quei che ti dies, sa nuot far sgarschur a mi pli.“

Morris raquenta co el segi vegnus per sia piazza.

„Bucca mal, ti has pia senza fallir piars il tgau,“ risponda la giuvna, ch' era vegnida tut vietia. „Ton sai jeu,“ di ella vinavon, „che ti, sche ti havesses giu mo ina miula carezia encunter mei, fusses bucca secontenius aschia, per far esser nus en in meins suenter nossa maridaglia ora sin gassa.“

„Denigreschas ti pia mei per quei che jeu hai detg la verdat?“

„Oh, la verdat!“ cloma la Luisa cun sprezzont rir, „gie, gie, jeu denigreschel tei. Ei gliei ina tupadat de dir la verdat allas postas ed ellas fussen ureidias de spitgar enzitgei semigliont da nus. Sche jeu less dir la verdat a quels che cumpran enzitgei da mei, sche pudess jeu schon dameun serrar la stizun. Mira, cheu fetschel jeu ussa ina capiala e vendel quella pil dubel prezi, sche jeu ditschel, ch' ella vegni da Paris. Tgei ha quei de muntar a mias postas, eis ella bucc' aschi biala, sco sche ella vegness dals meuns d' ina dama de Paris? Sch' in vul vegnir tier enzitgei, sche ston ins bucc' esser aschi scrupulus.“

„Quei ei trest,“ di Gieri Morris.

„Quort, signur predicatur della verdat, a mi para che Lur zarta consciencia mordi pér ussa; sa contas gadas Els han dau de crer manzegas a mi?“

„Jeu detg manzegas a ti!“ cloma Morris. Ussa vegn ei endamen ad el, ch' el hagi en sia vanadat enqual gadas pronunziau plaid, che eran bucca vers. El haveva detg ad ella: miu eungel, mia veta, mia olma, e quei tut era ella bucc. Ella era quort ina biala matta, la qualla el carezava sinceramein e perquei ha el stoviu risponder: „Ei gliei la verdat, Luisa, che jeu hai bein enqualga detg manzegas a ti, aber quei dei bucca d'aver p'li.“

„En verdat,“ cloma la matta tut scurdada, „jeu sun perschuadida, ch' ei fuva era ina manzegna, cura che ti schevas, che ti carezeschies mei.“

„Na Luisa, quei ei la verdat.“

„Schia, ti carezeschas mei! jeu hai d'engraziar a ti persuerter. Mo pertgei has pia detg manzegas a mi?“

„Jeu hai detg che ti segies la pli biala sil mund, e quei ei bucca la verdat.“

„Bien, — e lu?“

„Jeu hai numnau tei in eungel, e quei eis ti era bucc.“

„Hm, e tgei eunc?!“

„Mia veta, mia olma quei tut eis ti bucc, mia cara Luisa.“

„E cura che ti schevas a mi, che ti muressies, sche ti savessies bucca maridar mei, fuva quei era faulzadat, sco gliauter?“

»Gie Luisa.“

„Sche ti renconoschas quei, sche hai jeu speronza, che ti prendies tia capiala e mondies!!“

»Na Luisa, jeu mondel bucc! pertgei che sche ti eis gie bucca in eungel e nagina bellezza, sche eis ti tonaton ina tschécca e pulita matta, e sche mia veta dependa gie bucca de tia existenza, sche carezeschel jeu tonaton tei sinceramein, ed jeu fuss zun disgraziaus, sche jeu stuess sesparter da tei,“ di Morris tut dedatschert.

„Cheutras stoi jeu sesentir adolada. Finalmein eis ti ussa tonaton inaga sincers,“ di Luisa.

„Quei sun jeu adina staus, quei ei, jeu hai mai voliu cuglienar tei. Quellas expressiuns eran, schegie bucca veras ils raschienis dell' emprema stravaganta inclinaziun e carezia,“ di Morris en in tun rugond.

„Ti has mai carezau mei, ne carezeschas silmeins ussa bucca pli mei, schiglioc plidasses ti bucc' aschia. Ti has enzanua in' outra, che spetga sin tei.“

Morris quesch' in moment, examinescha siu cor e di lù: »Na, Luisa, jeu carezeschel nagin sin quest mund ton sco tei.“

„Ei para che ti segies bucca dil tut segirs della caussa. Aha, jeu capeschel, ti speculeschas sin ina dunna, che ti preferesses a mi, sch' ei dat bucc enzitgei denter en. Hai jeu lignau?“

Morris vegn tut cotschens e cuninaga puspei alvs sco la neiv. El pareva ded esser sepiars e balbegia finalmein: „Sche ti Luisa, havesses domondau mei jer quei, sche havess jeu detg na e cuglienau tei, sco quei ch' ei schabegia savens oz il di. Oz aber stoi jeu dir la verdat e perquei respondel jeu: gie.“

„Pertgei prendas bucca tia capiala e vas pia ;« re-
sponda la matta tussegadamein.

„Perquei ch' jeu stoi declarar a ti quei ch' jeu hai
ual avon detg. Jeu hai adina carezau tei, schiglioc schess
jeu bucca quei ussa, mo crei! Jeu sun vivius en mes
giuvens onns cun ina giuvna, ch' ei uss' era sils onns.
Ell' ei biala, senz' esser vana, e reha senza luschezia.
Dat ei in eungel sil mund, sch' eis ei quella.«

„Sche va el num de Diu tier quella, e di si per ella
enstagl ludar si ella si per mei.“

„Bucca sevila, Luisa, ti has voliu la verdat ed jeu
hai detg ella. Quella dunna ei bucca per mei, ella sur-
vegn forse in preni u in monarh. jeu hai mai giu
la speronza de survegnir ella ed hai mai ugiau de carezar
ella.“

„Quei ei memia impertinent! La mesira ei pleina;
va naven de cheu!“ grescha la Luisa Brown, prendend
ord det igl anni, che Morris haveva schengiau ad ella.
e bett' el giun pleun.

„Luisa, sche ti tadlassies mei, sche fusses ti spèrt
perschudadida, che ti hagies nagina raschun ded esser
schalusa. Jeu hai mai giu el senn de saver maridar quella
amitga. Pren tiu ani,» continuescha Morris, prendent si
quel per metter alla Luisa el det, „e segies segira, che
jeu vegnel adina ad esser sincers cun tei.«

Mo Luisa pren igl ani e betta da fanestra ora culs
plaid: »Na, jeu vi nagins mezcors, che savessen vegnir
ord il secund meun. Va daven ed enquera tiu fatg, cheu
drovas ti bucca vegnir pli. Jeu savevel schon che ti
valies bucca bia, mo ussa sai jeu, che ti valas nuot. E

che ti sappies, jeu hai mai carezau tei, ed ussa hassegiel e sprezzel jeu tei.... Jeu hai speranza de bucca stuer clomar enzatgi, che meini naven da cheu tei!“

Enganada vanagloria e pregiudicada vanadat eren natural las principalas raschuns dil fel della Luisa, mo ei schischeva tonta petradat e nauschadat en sias égliadas ed en ses plaids, che Morris haveva nagin dubi de siu character pli. El stat sin peis e di amicabla- e claramein: „Segien salidada, dunschalla, Ella ei bucca quella Luisa, che jeu cartevel..... jeu sun secuglienaus ual aschi-bein sco quei ch' Ella crei ded esser. Dieus segi ludaus, ei gliei bucca memia tard. Quei ei bein ina petra scola, mo, jeu stun bucca mal, na, contrari jeu engraziel ad Ella persuenter.“

Gieri Morris era vegnus sco surds sur quella scuvretga d' egoismus el character de Luisa e mav' a patertgond en sesez pellas vias, tochen ch' el ei daus encunter in signur sin via, il qual vegnev' encunter el.

„Ha, dai tonaton adatg, Gieri, mo eis ti veramein in tal nar, sco ei vegn detg egl entir marcau?“

Eis ti, Davi?“

„Ti havesses gleiti derschiu mei culs peis ensi. Vid tgi patertgavas era?“

„Mo bucca neunavon cun de quei. Gnanc miez il di ei spiraus e schon.....“

„Jeu hai giu detg quei a ti, ed jeu adverteschel tei, che ti segies en duas uras seraus en sco in nar, sche ti datas bucc adatg. Tia paupra onda va dapertut ad encurend si tei, ell' ei bucca de surplidar pli, dapli ch' ella ha enderschiu, co ei segi iu en tiu magasin,

Ell' ei perschuadida e dat de crer a tutta glieut. che ti hagues piars il tgau. Ord tiu secuntener de questa dameun san ins prender nuot auter che ti segies vegnus stuorns, ed els temen, che ti savessies commetter in malfatg enzanua.“

„Quei creiel jeu bugien, Davi, essend ch' jeu hai dubi, ch' in um hagi enzacu fatg ton don a sesez, sco jeu a memez en 6-7 uras, duront il qual termin jeu hai plidau mo la verdat.“

„Mei surpren nuot, mo co vul ti continuar l' emprova? La nuviala, che ti segies vegnus stuorns, ei rasad' ora pigl entir marcau entuorn, ed in enquera lei per schar examinar, ed essend che ti astgas tenor empermischun dar giu naginas declaronzas, sche rest' ei a ti mo il remiedi ded ir ord il marcau ne de schar serrar en.“

„Daventi tgei ch' ei vul,“ di Gieri tut desperaus. „En scadin cas mondel jeu a Straatham, jeu hai leu fitschentas.“ — „Pli gleiti ti vas e meglier ei gliei ed jeu vi bucca tener si tei.“ — „Sin seveser.“

„Ils dus amitgs stroclan inlauter il meun e scadin va per sia via. Gieri ei ius ell' ustria per siu pachet e lù serendius en in omnibus a Straatham, nua che la dunschalla Lysle, la reh' artavla, steva.

V.

Helena Lysle, la possessura de Rosavilla, era la figlia d' in scolast, tiel qual Morris er' ius a scola. Essend che buobs e buobas frequentavan la madema scola, sche se vesevan Helena e Gieri mintga di ed eren sefatgs

buns amitgs. Suent'er ei Morris ent'raus ella mercanzia de Weiss & Comp. ed Helena gidava siu bab en sia difficultusa clomada. Finalmein ei il scolast morts e sia figlia era sforzada de dar scola e mussar de sunar clavier. Onns ora ei ell' ida en tutt' aura e dau sias uras scola turnond la sera anavos en sia paupra habitaziun.

In di, ch' ell' era pli tresta ch' igl ordinari, spitgava in advocat fetg vès sin sia vegnida a casa. El purtava la nova, ch' il pli giuven frar dil tat de Helena segi morts ad Orleans ed hagi schau anavos ad ella ina jerta ded in miliun e miez francs.

Aschia era la Helena Lysle, la paupra scolasta, che pudeva strusch fadiar pil pli necessari, tut anetgamein vegnida tier ina facultad, che paucas noblas damas possedevan. Helena era da gliez temps 22 onns veglia, ella untgeva aschia de scadina mulestusa parentela e saveva cuninaga disponer sur de sia facultad. Mo perquei vegneva ella ne pli loscha ne pli arroganta. Schond plischer il viver ora silla tiarra eis ella sedecidida de bandunar London, nua ch' ella era ord las caschuns dellas societads ed amicezias. Per esser sur seseza, ha ella cumprau ina villa a Straatham ed ha lu priu tier ella ina sia enconoschenta, dunna Cassock, las trestas relaziuns della qualla ella enconoscheva.

Helena Lysle ha renschau en sia habitaziun cun simpla eleganza e viveva tut moderadamein. Ella leva bucca, che ses amitgs anflassien luxus tier ella, cul qual els eran bucca disai. Las restanzas de sias entradas dev' ell' ora als paupers. Adumbatten sespruavan las damas della classa pli aulta, che havevan figls ne frars eunc de maridar,

d' instradar amicezias cun ella, Helena era memia loscha de seschar protegier, gnanc dad ina duchessa. Dus onns er' ei, ch' ella haveva artau siu aug ed era dal temps della raquintaziun 24 onns veglia. Ella era d' ina meseuna grondezia ed ina giuvna de bialas manieras.

Ella sesanflava ual en sia sala, cura ch' in survient ei vegnus ed ha annunziau, che Gieri Morris segi cheu cun in pachet teila de seida e giavischi de plidar cun ella.

Helena ei id' ora encunter a Morris e tuccau meun ad el curteseivlamein.

„Co, co, Gieri,“ di ella, „de dus onns enneu habiteschel jeu schon cheu e Vus visiteis mei oz pell' emprema gada; ei quei bi dad in vegl amitg?“

„Jeu hai cartiu de stuer secuntener conform allas circumstanzias, dunschalla,“ rispond' il giuven.

„Mo pertgei pia,“ domonda Helena, sesend giu sin in canapé e supplicond Morris de far il madem.

„La differenza de nies esser lubev' ussa bucca pli a mi de visitar Ella.“

„Sche co pia, jeu anflel nagina raschun.“

„Jeu vegness lu tenius per in, che vul esser dapertut denter en.“

„Da tgi? Da mei franc bucc.“

„Da quels, che circumdeschan Ella, dunschalla, ils quals vegnessen segiramein bucc a sesentir adolai de ver mei cheu en quella sala.“

Lù vegn nagin a zungiar quels, de vegnir eunc pli. Tgi sun pia jeu? Ei la rauba, che jeu hai artau, bucca vegnida gudognada dalla mercanzia? Mia entira simpatia auda a quels, ennamiez dils quals jeu sun naschida e

tratga si. Jeu enquerel bucca de vegnir enconoschenta ellas aultas societads; sche noblezias fan a mi compliments, sche prendel jeu si quels cun precauziun, ed jeu giavischel, ch'ils amitgs de mia affonza, ils quals in anfla forsa tier mei, vegnien era considerai e stimai per tals.

„Dunschalla, quei ch' Ella di cheu, ei fetg bi e surpren da sia vard bucca mei. Aber jeu crei, ch' ei segi ina teoria nunpusseivla de manar ora. Lur nova posiziun zungegia Ella de negligir Lur vegls amitgs.

„Mai bucc!“ replica Helena. „Aber pertgei numneis vus mei *dunschalla*? Dal temps che nus maven ensemen a scola tier miu pauper bab, numnaven nus inlauter *Helena e Gieri*; pli tard havein nus mai numnau inlauter outra uisa tochen oz. Pertgei sun jeu ussa ina *dunschalla*? Dei jeu numnar vus *Signur Morris*?“

„Na, na, jeu rogel, numnei mei mo Gieri,“ di il giuven, ch' era vegnus cotschens tochen osum las ureglias.

„Sche lu numnei vus mei era mo Helena, sco pli daditg. Gie Gieri,“ di ella vinavon, „lein restar buns amitgs, jeu hai nagins fargliuns ed jeu vegnel bucca a maridar, Gieri, restei vus e vossa dunna miu frar e mia sora. Jeu hai udiu, che vus haveies el senn de maridar, ei legra mei, che vus esses vegni tier mei oz, essend che jeu hai ual oz restiau in schengetg per dar a vossa spusa.“

Ual quei moment vegn in survient e di: „Cheu ora ein in signur ed ina signura!“

Gieri pren sia capiala e vul ir.

„Na, stei po cheu tochen che quels ein naven, jeu hai de plidar eunc bia cun vus, spitgei!“ di Helena.

Gieri semeina vi en in cantun della sala e considerescha cheu differents portrets etc. El era tut comuentaus.

Ei era Marquisa de Bredalbano e Lord Vilbraham, che vegnen en sala e fan stupents compliments si pella dunschalla Helena Lysle, la qualla pareva de schar plischer quei. Ei gliei vegnu plidau de bals e societads, de maridaglias e de novas operas. La signura domonda la dunschalla Lysle, pertgei ella vegni bucca culla madam Cassock enqualga el marcau e dat ad ella ina carta de envid tier in teater, fa lu puspei ses compliments e se sparta. — Sesanflond Helena Lysle e Morris puspei persuls ella sala, di Helena:

„Tgei scheis ussa de quei, Morris!“

„Jeu creiel che la madam Marquisa hagi in agien interess, ch'ella vegn cheu e semuossa aschi amicabla.“

„Quell' opiniun fa a mi pauca honor. Tgi di pia a vus, che mes merets segien bucca vengonzs de quella benevolentscha?“

„Sche vus fusses eunc ina paupra scolasta e meritasses dubla benevolentscha, sche mirassen talla glieut gnanc sin vus. Essend che vus haveis aber ina gronda facultad, sche, jeu repettel, sto quella dama haver atgnas raschuns, spezialas miras, de vegnir cheu, pertgei che la Marquisa ei bucca quella, che fa visettas a glieut, ch'ei bucca da siu pèr.

„Vus esses snueivel sinzers, Gieri. Aber tgei miras carteis pia, ch'ella hagi?“

„Ella ha la mira sin vies milliun e miez rauba, cul qual ella savess pagar ils deivets, che siu figl giuven Vilbraham ha fatg si, il qual ella ha schon pliras gadas encuretg de engaschar tiell' armada ne de metter ella

marina. Ella crei, ch' ina matta, che derivi bucca d' ina nobla schlateina e familia de gron, stopi sesanflar ventireivla de saver brattar en sia rauba per *honur*, ded esser sia schiendra e d' udir a numnond Vus *Lady Eduard de Vilbraham*, schegie che quei ei mo in blut tetel.“

„Lu havess jeu ussa de far mo in pass per acquistar la cruna d' in cont; sch' il figl Vilbraham vegl muress, sche curdass ella tier a mi. Tgei, carteis che ella stessi bucca bein a mi?“

» „Mai e pli mai, Helena.“

„Pertgei bucc?!“

„Perquei che vus haveis bucca las manieras, il „je ne sais quoi“, sco els numnan, che mo la nobla schlateina conceda e perquei che vus vegnis eunc adina enconoschida pella *scolasta*.“

„Jeu sai veramein bucc, Morris, sur de tgei jeu dei sesmervegljar: sur de vossa gientilezza ne sur de vossa perspicazitat,“ di Helena tut consternida.

„Mes plaids ein bucca gientils, jeu sai schon, aber els ein l' expressiun della verdat,“ di Morris. »Jeu less che jeu savess declarar pli entelgienteivel, aber jeu hai speronza che vus capies tgei che jeu vi dir.“

„Gie e sche las caussas staten aschia, sche sesmervegljel jeu mo, co la Marquisa less prender mei sco schiendra.“

„Per siu figl vegl less ella carteivel schon bucc, aber per Lord Vilbraham ei vossa facultad en scadin cas acceptabla, per emplenir ora las bluttas, ch' el ha fatg en siu patrimonium.“

„Gie, per gliez stuess ella tuttina vertir mei sper ella en casa . . . en davos meisa.“

„Cartei mo bucca quei. Vus fusses mo la dunna de siu figl giuven. Duront la saison, cura che la familia ei seredunada a London, vegness ins a termetter Vus ora en in isolau casti, e Lord vegness a frequentar il club. Ora silla tiarra schassen ei lu vegnir vus in pèr gadas cun els a gientar tiel signur plevont.“

„Quei che Vus scheis cheu, ei ingiurius per mei! Pertgei scheis Vus a mi tallas caussas, Sgr. Morris?“ cloma Helena, che vegneva da mala veglia.

„Per ina, perquei ch' ei gliei la verdat; e per l'otra perquei ch' jeu less tener Vus giud in pass, dil qual Vus vegnesses Vossa veta a senriclar.“

„Tenis Vus pia il prigel per aschi urgents?“

„Gie, Helena.“ „Pertgei?“

„Perquei che Vossa moda e maniera encunter la Marquisa ed encunter siu figl ei aschia.“ „Co eis ella?“

„Ell'ei, che jeu vess maispitgau aschia da Helena Lysle.“

„Bien, aber co eis ella, Vus haveis eunc bucca detg co?“

„Ell' ei maladatada.“

„Sin miu plaid, quei ei memia,“ cloma Helena, levond sin peis, e mond pella sala sidengiu cun égl's sbrinzlonts, e culla fatscha aschi cotschna sco in fiug. Morris mirava stgiramein suenter ella. El veseva, ch' el hagi puspei vilentau ella e siu cor leva bunamein sefender. El ei vegnus tut alvs e suava de freid, el fuss pli bugien morts che haver vilentau Helena.

„Maladatau! haveis Vus detg?“ clom' ell' eunc inaga dad aulora.

„Gie, maladatau, jeu sai bucca prender anavos quei plaid, essend ch' ei gliei l' expressiun de mia perschuasiun. Vus haveis garegiau la verdat da mei, Helena, jeu hai detg ella, gie jeu hai stoviu dir, Dieus perduni a mi,“ di Morris en in tun, che leva rumper il cor ad el. Helena tuorna ad ir a spass.

„Jeu hai offendiü Vus grevamein, dunschalla jeu sun staus schon bia memia ditg cheu,“ di Morris, prendend sia capiala; el fa ses compliments e va encunter igl esch.

VI.

„Na, stei, stei!“ di Helena en in tun energic. Gieri ei staus grad eri. La giuvna dunschalla er' eunc adina zun sullevada, ses égls betteven eunc entuorn furiusas égliadas. „Quei ei peter, gie fetg peter d' udir, aber ei gliei la verdat,“ di ella cun ina brausla vusch encunter sesezza. Ella semetta giu sil sofa e zupenta sia fatscha cun tener ils meuns encunter. Finalmein sefa ella puspei si e vesend, che Morris stetti eunc ella madema posiziun avon ella, dat ella in' enzenna, ch' el degi prender ina suppia. „Sesi giu, Morris,“ di ella, „jeu hai naginas raschuns, ded esser offendida tras vossa sinceradat, per- quei mungleis vus bucca bandunar mia casa. Il contrari, jeu hai meritau ina lecziun ed engraziel a vus persuentar. Gie, jeu stemel vus per tonpli.“

„Sche vus savesses, con jeu hai stoviu pittir per dir a vus quella verdat! Perduneis a mi?“ domonda Morris cun vusch tremblonta.

„Jeu sai schon, jeu sai,“ risponda Helena, „ed jeu sai bucca pardunar, mobein engraziar. Jeu hai viu, tgei sforz ei ha custau a vus de plidar aschia, mo quei ei nobel de vus. Ah, tgei ei tonaton la verdat! Vus haveis giu la curascha de dir a mi frestgamein, e havend vus giu exprimiu, eres vus tut surprì ed jeu totalmein sturnida vi. Il pli gron urezi ei nuot encunter. Mo sesei giu, Gieri, ed empermettei de dir a mi dacheudenvi adina la verdat, segi lu quella aschi petra sco ella vul per mei.“

„Gie Helena, quei vi jeu empermetter.“

„Era sche jeu vegness passionada, sco grad ussa?“

„Gie, era lu.“

„La Marquisa cun sia affectada inclinaziun sforza mei de far ad ella stravagants compliments, ils quals san ad in nunpartischont aspectatur sco vus, parer maladatai. Mo segies segirai, Gieri, ei era mo ina momentan' influenza de quella dama, che ha fatg plidar mei aschia, miu character ei eunc adina il madem.“

„Quei creiel jeu,“ risponda Morris, „ed jeu semervegliel, che vus esses bucca curdada pli fetg ella falla, essend che la Marquisa vegn tenuta per quella, che surmeini e cugliuni umens e femnas.“

„Vus carteis aber tuttina bucc, ch' ella cun tuts ses inschins, havessi rabitschau mei aschi lunsch, che jeu havess maridau siu figl?“

„Speronza bucc.“

„En scadin cas vi jeu dar si tuttas relaziuns cun ella.“

„Gliez ei beinfatg, Helena.“

„Ussa lein nus turnar anavos sin nies vegl raschieni,“ di Lysle, suenter ch' ei havevan in pèr minutas cuschiu.

Ella tila neu tier ella ina meisaetta, silla qualla ei era in etui. Ella pren ed arva si quel e rasa ora avon il Gieri juvelas, schend: „quei hai jeu destinau per vossa spusa, Gieri; leis prender quei cun vus e surdar ad ella en miu num, e supplicar ella de retscheiver quei per amicezia d' ina veglia amitga de siu spus.“ Ella ha pronunziau ils davos plaids cun tremblonta vusch, tonschend vi igl etui a Morris. Quel mirava sin ella e suenter ina quorta pausa dat el per risposta: „Jeu engraziel a vus, cara Helena, pella nobla memoria, aber, Dieus segi ludaus! jeu hai nagina spusa pli.“

„Nagina spusa pli!“ replica Helena. — Sche co pia... Jeu creiel, jeu havevel udiu, che vus segies sil precinct de maridar Luisa Brown,“ di ella vinavon, fertont che sia vusch vegneva pli e pli brausla ed ella midava colur.

„Ei gliei la verdat, che jeu e Luisa Brown stevan en tallas relaziuns, mo ei gliei cun cuntentientscha de mintga part iu en aua.“

Helena era aschi surstada, ch' ella saveva strusch plidar pli. Finalmein eis ella sefatga si e di cun ina anzi consoleivla vusch: Quei ei matei levas dissonanzas, che vegnen spèrt a svanir.“

„Mai e pli mai, Helena,“ di Morris energicamein.

„Oh, quei scheis vus mo en gretta. Vus sesentis disgraziai ed era alla Luisa Brown eis ei quei moment forsa grev.“

„Pli tgunsch creiel jeu, ch' ei segi grad il contrari, ch' ella segi leda ded esser sliigiada dad ina empermischun, che ha mai plaschiu ad ella.“

„Cartei bucca quei,“ repetta Helena. „Vegni Gieri,

e schei regular giu mei quella fitschenta. Vus esses ussa memia passionai.“

„Bucca per tut il mund!“ cloma Morris resolutamein. „Nuot savess muentar mei de turnar a seschar en rela-ziuns, la sligiazion dellas quallas ei per mei ina ventira.“

„Vus plideis de quei che jeu pos bucca crer,“ replica Helena. „Tgei eis ei pia daventau? Jeu hai speranza che vus Gieri haveies bucca retratg igl empren il plaid,“ mett' ella vitier, prendend gronda compissium de quella affèra.

„Na, dunschalla Brown ha a mi, tras siu secontener de questa dameun spargnau ded ir vinavon en errur, il qual havess per nossa veta privau nus dalla ventira,“ di Gieri.

„Haveis vus pia dau caschun ad ella tier lamentaschuns?“

„En nagins graus!“

„Sche pertgei haveis rut giu cun ella?“

„Per quei ch' ella carezescha mei bucca téc.“

„Cu e co ha ella schau percorscher quei?“

„Schi gleiti sco ella ha udiu, che miu aug vegli saver nuot da mei pli, che jeu segi vegnus enviaus ord mia piazza e che jeu hagi bucc' in centim e bucca peun.“

„E vul vies aug propi saver da vus nuot pli e bucca renconoscher vus per artavel?“

„Gie!“ — — Tras las continuadas domondas de Helena ei Morris finalmein staus necessitaus de raquintar l' entira historia da siu aug tochen tiel present moment. Ed alla finala di el: „Vus vegnis ussa a ver, con stinada e nauscha quella giuvna ei. En in moment ein ils égls sesaviarts si a mi ed jeu mez hai stoviu sesmervegliar, con pauc il sentiment, che tergieva mei tier ella, haveva

pigliau ragischs. Enstagl de star mal per mei, agurei mo a mi ventira. Jeu sun libers sco ella e forsa che jeu maridel mai. En scadin cas sundel jeu signur e patrun de mes sentiments, Dieus segi ludaus.“

Sin quei eis ei succediu ina liunga pausa denter els. Suenten han lur égliadas puspei sentupau. Ei era sco ina anetga revelaziun. Helena di tut de bas: „Gieri, vus haveis empermess de dir adina la verdat a mi; vegnis a tener plaid?“

„Semper, cara Helena.“

„Sche schei pia, co quella dunna senumna, dalla qualla vus haveis raquintau si per la dunschalla Brown, e che schai aschi profund en vies cor, schegie che vus levas bucca schar valer ad ella.“

Morris era cheu puspei en fatalitads. El carteva: sche jeu ditschel quei ad ella, sche eis ei finiu cun lur amicezia; e tonaton stuev' el dir la verdat, el saveva pia bucca tener tschellau. Cun brausla vusch di el: „Helena! quella, sur della qualla jeu hai plidau, stat ton tras sias vertids e qualitads, sco entras sia facultad memi ault sur mei, che jeu astgi patertgar vid ella“

„Schei a mi il num della persuna!“ cloma Helena en in empau malcuntent tun.

„Helena Lysle senumna quella,“ di Morris, levond si cun reverenza, serestiond per ir. Helena leva el madem temps era si, pigliond pil meun a Morris e domonda cun migieivla vusch: „E vegness l' inclinaziun de Helena ad indemnisar tut quei, che vus haveis piars oz?“

„Fuss ei pusseivel, Helena!“

„Sche segies pia ventireivels, quell' inclinaziun dei bucca muncar a vus,“ di Helena.

Morris perscriva ussa pli ruasseivlamein ils sentiments, ils quals el hagi schon daditg purtau zupadamein en siu cor. Helena ha confessau ad el, ch' ella hagi carezau el schon d' affon, ch' ella havevi fatg propiast de mai maridar e ch' ella hagi, aschi gleiti sco ella segi vegnida sissu, ch' el vegli maridar culla dunschalla Brown, surdau a Weiss, Schwarz & Comp. 5000 fr., sinaquei che el vegni tratgs tier e prius si sco assoziau tier els. Quei ed auter han ei confessau in a lauter e lu empermess, de adina plidar mo la verdat ensemen, essend ch' ei hagien d' engraziar mo a quella lur futura ventira. „Viva la verdat!“ cloma Morris, „a quella vi jeu adina restar fideivels dacheudenvi. — Suenter ha el priu comiau da Helena ed ei turnaus anavos egl omnibus.

VII.

Vegnend, leds sco las olmas, ord igl omnibus, auda Gieri Morris ina enconoschenta vusch.

„Ah, tscheu eis el, tscheu eis el, il pupratsch! Dieus segi ludaus, che nus havein finalmein anflau el. Ah, ti bien Diu, con curios vesa el ora! Sco sch' el less ir sin bal. O tgei pupratsch! in drova mo mirar sin el, sche vesan ins schon, ch' el ha totalmein piars igl entelletg. — Gieri! miu pauper, pauper Gieri! enconoschas bucca mei?“ domonda la dunna Morris, mirond sin el plein tema ed anguoscha; „jeu sundel tia onda, che ha schi bugien tei.“

Vegnend el aschi consolaus e de buna veglia anavos ed udend lu tut anetgamein tallas acziuns, er' el en verdat vegnus empau turbelaus e curios. El peglia e strocla il meun a sia onda, schend: „Pertgei duess jeu bucca enconoscher vus, cara onda! Tgei duess impedir quei? Jeu enconoschel franc vus. Onda, sche vus savessas con ventireivels jeu sun!“

„Ti eis ventireivels! . . . quei bien cor,“ di ella — trestamein tschessond anavos. Ella sevolva tier in polizist, ch' era sepinaus sper ella e di: „El va pli e pli fetg en errur, jeu creiel ch' ei fussi il meglier de fermar el. . . . Aber figiei po schit cun el, tractei bucca mal, jeu rogel, el ei nagin malfitschent, en nossa familia ha ei eunc mai dau de quels. Quei sventirau! dei po adatg, che vus figieies bucca maltschec cun el.“

Gieri, che haveva ne emblidau tgei Davi haveva giu profetisau, ne che haveva bucca cardientscha sin ses plaid, mirava cun gron smervegi sils presents, che sesanflaven dentuorn el. Stond el cheu en in tal embrugl, saveva el sez bucca tgei tertgar, e quei deva alla glieut ton pli caschun de crer fermamein, ch' el segi vegnus ord da senn. Il polizist, che la dunna Morris haveva empustau, ei pleunsiu sefatgs vitier e ligiau il giuven avon che quel sapi sefar si e serescuder. Adumbatten ha el suenter empruau de vegnir libers e clomau: „Tgei ha quei de muntar? Tgei leis vus auters? Schei liber mei ne“

„Ah, quei bien affon,“ cloma l' onda suspirond, „el vegn pli e pli desperaus! Gieri, car Gieri, stai eri, jeu rogel, neu cun quei bien signur, el fa nuot dil mal a ti, contrari . . .“ Duront ch' ella plidava aschia, seschava ella traso anavos.

Sebettend vi e neu grescha Gieri: „Quei bien signur — impertinents e maltschecs; quel, che fa diever della forza, il qual ei ad el bucca lubiu, quel dei — sin miu plaid — s'enriclar de quei ch' el fa ussa.“

„Miu car Gieri, jeu rogel, sesuttametta, ei gliei per tiu bien . . . sinaquei che ti commetties bucc' in malfatg.“

„Nagin malfatg! Esses vus tuts ensemen stuorns!?“

„Aschia fan tuts quels, che han quella malsogna,“ di l' onda suspirond. „Ei pretendan che tut, deno els, segi ord da senn. — „Giest sco ils eivers, che creien, che tutta glieut segi naradira e hagi la tschocca,“ replica

il polizist, il qual pudeva bucca rebitschar el en ina crotscha, ch' in haveva pinau per manar naven el.

„Franc e segir deies ti impertinent cugliun pittir persuenter, ed era vus, onda,“ grescha Gieri, sedefendend.

„Quei pauper ed innocent affon,“ suspira l' onda puspei, „sa bucca tgei el di. — Ed il pli trest eis ei, ch' el lai ora la gretta sur ses meglirs amitgs.“

„Quei ei fetg natural, madam; essend ch' igl entel-letg va en errur, sche van era ses sentiments,“ replica il polizist. — „Ah, clomei po enzatgi, che gidi a metter en crotscha quei pupratsch. Gidei empau tscheu, crotschier!“ di la dunna Morris. Lez rieva aber sur de quei cas e di: „Jeu sai bucca schar dar las hotas, schiglioc savessen ils cavals marschar pil tempel en.“

„Ual aschi tgunsch savess la casa ir sutsu,“ replica la dunna. Ella sevolva encunter il pievel, che steva leu dentuorn e domonda: „Po nagin gidar ad alzar quei pauper giuven ella crotscha?“

„Stei, stei, madam. Quei bien signur!“ cloma il rugadur, sefulanond tras la glieut, il qual haveva la dameun domondau dad el in' almosna; „jeu hai schon sminau, cura ch' el ha questa dameun dau a mi in de 25 fr. ed jeu havevel domondau mo in de dus centims.“

„Haveis vus viu el questa dameun? — O sche lu vegni e descrivi tgei el figieva e plidava,“ di la dunna.

Finalmein eis ei reussiu ad els de rebitschar Gieri ella crotscha. Il polizist ed il pauper ein semess en crotscha sper el, e la dunna, che tumeva, ch' il Gieri savessi puspei far ina desperada, ha empustau ina crotscha extra per ella. Sin via han ei lú ligiau Gieri bia pli ferm, aschia ch' el saveva dar ne peis ne meuns e, vegnend a casa, han ei tschentau el sin in sofa ella sala de siu aug. Las aveinas eran scuffladas si, la fatscha era brin-blaua ed el haveva dal fegl e dalla gretta survegnu spema avon la bocca. Quei moment vesev' el en verdat ora sco in stuorn ne desperau. La sala era fulenad' en cun

glient, ch' eran plein marveglias, e leven tadlar giu l' expertisa dil miedi.

Igl aug, Gion Morris, vegn cun larmas els églis e fetg trests neu tier Gieri e di: „Pauper Gieri! Con de cor less jeu rugar tei per pardun, sche ti capesses mei.“

Il miedi della casa, Dr. Collon, examinesch' ed interquera la cotschniada fatscha, ils églis, la spimonta bocca dil disgraziu. El anfla il puls che mava tut alla stuorna, e semeina lu encunter ils leu presents (assistents) dont il tgau.

„Tgei carteis, Sgr. docter, fuss ei bucc' il meglier, sch' in mettes el en in institut de narradira, nua ch' in stuess mirar tier ed haver quittau per el?“ domonda l' onda.

„Avon che dar giu in pareri, giavischass jeu de tadlar giu entginas persunas, che han duront il di observau siu far e demanar.“ El madem temps han 10 ne 12 persunas entschiet a plidar.

„Mo in suenter lauter!“ cloma il miedi. „Dunna Morris, schei a mi, tgei haveis Vus encorschiu vid dad el pli ch' igl ordinari questa dameun.“

„Ah, Sgr. docter,“ entscheiva quella, cura ch' el ei vegnus giu en stiva questa dameun, dev' el propi curiosas égliadas ed ha detg, ch' el hagi mal il tgau.“ „È suenter.“

„E lu ha el cuninaga e senza caschun leutier entschiet a far sco in desaparau; el ha detg a nus, ch' ei segi ad el grad tuttina, sche nus dus, jeu e siu aug, muressien sil moment. Suenter eis el ius ord casa,« di l' onda, che veva nagin' idea, con fetg ch' ella meini entuorn quella caussa.

„Ed Els, Sgr. Morris, Els eran presents tier quei singular sedeportar?“ „Gie,“ replica quel, „mo jeu partergavel ton nuot, ch' el savessi haver piars igl entelletg, che jeu hai smanatschau de schar anavos bucc in centim facultad ad el.“ La dunna dat denter en: Quei havesses ti podiu comprender, Gion, essend ch' el ei eunc mai secontenius aschia encunter nus.“

„Quei ei schon la verdat, la vera verdat!“ repeta il vegl, suspirond.

„Co senumneis Vus?“ domond' il miedi ina giuvna, ch' era sin in' enzena ded el vegnida neutier.

„Dunschalla Robinson. Jeu level ual ir a tadlar il priedi de Sturm, ch' jeu sun vegnida clomada de vegnir cheu per dar giu ina declaronza.“

„Mosch, tgei saveis pia dir de 'Sgr. Gieri Morris.“

„Jeu hai questa dameun entupau el, ch' el vegneva giest ord la stizun de Weiss & Comp. ed hai stoviu semergliar zun fetg sur de siu sedepurtar.“

„Sche co pia, declarei quei pli detagliadamein.“

„Gie, miu signur, fetg stravagant.“

„Sche co?“

„Ne, sch' Els vulan, tut extraordinari.“

„Plidei pli entelgieivel, schei a nus, tgei el ha detg e fatg.“

„Pigl emprem eis el curius neu tier mei, ch' jeu hai cartiu, ch' el derschi mei culs peis ensi, sche jeu havess bucca dau bein adatg.“ „E sunter?“

„Lu ha el detg a mi las pli stravagantas caussas; el ha pretendiu, che mia capiala segi memia biala e de giuven per ina femna veglia sco jeu e memia eleganta per ina cameriera. Nunsavend jeu crer, ch' el segi schon aschi marmegl eivers, sche hai jeu fermamein cartiu, ch' el stoppi esser stuorns, per saver dir enzitgei semigliont da mei e mia capiala.“

„Hm! Quei tuf dess a mi il contrari de capir, ch' el segi bucca stuorns, sch' jeu savess bucc ord esperienza, che glieut de talla malsogna ditschien de quellas ortgadats,“ di il miedi, semenond encunter igl aug. Sin quei repetta la giuvna Robinson: „jeu hai speronza, ch' in laschi bucc ira pellas gassas entuorn persunas, che insulteschan la glieut.“ „Sequiete, nus lein mirar, che quei vegni regulau,“ replica il docter.

Dunschalla Robinson tschessa anavos, dend in' égliada sin Morris, la qualla leva dir ton sco: Ti has detg tuttas buschias a mi, per quei vi jeu far miu pusseivel per rebitschar tei ella casa de narradira.

Morris ha respondiù ad ella cun in beffiont rir. Sia gretta haveva dau suenter ed el tadlava tier cun seun freid e rieva, spitgond pazientamein sin quei, che dueva daventar cun el. Mo siu rir vegneva en quei cas tenius per ina enzenna depli de sia stuornadat e confirmava l' opiniun dil miedi. Ussa haveva Sgr. Weiss de plidar.

„Il secuntener de Gieri Morris en mia stizun ha senza dubi mussau si, ch' el hagi piars igl entelletg; en mia stizun hai jeu eunc mai viu enzitgei semigliont.“

„Sedeclariet!“ Weiss continuescha: „patratgien, ei pareva, sco sch' el fussi cheu per termetter daven tut la glieut. Sch' jeu ditschel tut la glieut, sch' ei quei la verdat senza dir memia bia.“

„El ha pia duvrau forza? Els ein igl εμπrem, che plaida aschia.“

„Quei vul dir, cura che nus havein admoniu el, ha el dau a nus tuttas aviras. El teneva nus per lumperaglia e cuglienaders..... jeu sai gnanc dir pli, tgei aviras el scheva a nus.“

„Quei ei horribel,“ cloman plirs leu presents. „Gie, senza dubi, continuescha il marcadont, „e cun in segl eis el ius sulla meisa della stizun ora sin gassa.“

„Eis ei schabiau in disceletg cun el, che savess declarar sia gretta?“ Bucca la minima caussa, contrari, cura ch' el ei vegnus, essen nus stai fetg pulits cun el.“

„E tgei ha el fatg suenter?“

„Gliez sai jeu bucc,“ risponda Weiss, il qual, supponent che Gieri segi stuorns, carteva de haver plidau il fatg sco el segi.

„Jeu sai dir ad Els, signur, sch' Els lubeschan,“ di il rugadur, vegnend neutier, per dar la davosa declaronza. „Sche plidei,“ di il miedi.

„Jeu stevel avon la stizun dil Sgr. Weiss e spitgavel per saver arver e serrar las portas da crotschas, che maven leu vi e neu, per survegnir in pèr centims, cura che Gieri Morris ei vegnus de leu neu tut alla

stuorna. El mirava sin tuts meuns ed in veseva, ch' el domondav' en sesez: tgei dei far? jeu sun ius bein schit vi tier el ed hai detg: „Dettien a mi in per centims, signur. Lu ha el rispondu schi ortgamein, che jeu hai cuninaga cartiu. ch' el segi bucc en uorden. El selamentava principalmein, ch' el hagi nagina dunna e bucca 12 affons. Quei san Els, che saveva bucc' esser, essend el eunc bucca maridaus e mo 24 onns vegls.“ „E lù?“

„Lù ha el dau a mi in de 25 francs ed ei jus pli lunsch. Quei ei tut quei che jeu hai viu, denò questa sera, cura ch' in ha fatg gidar mei a metter el ella crotscha. Jeu engierel aber, de mai metter meun pli vid talla glieut, essend che jeu sun vegnus, plagaus dapertut: cheu e cheu e cheu e cheu. . . .“ „Schon bien, ussa saveis vus ir.“

Quei pauper s' intressav' aber memia zun, co quella storia mondi ora, ch' el havessi fatg diever della lubientscha.

„Sch' enzatgi crei ded eunc saver dir enzitgei sur de quei giuven e siu secuntener ded oz, sch' ein ei supplicai de sepresentar e plidar.“

„Vegni, miu affon, ei glier per Vus fetg malemperneivel, jeu vesel en, mo ei glier in' obligaziun, alla qualla Vus stueis vegnir suenter,“ di dunna Morris encunter ina giuvna matta, ch' ella manava neutier.

„Cheu ei dunschalla Brown, Sgr. Docter,“ di la veglia, ella ha viu Gieri ina grond' uriala suenter miezdi. Quei pauper giuven. Ei duessen gleiti maridar. Tgei sventira sa ei bein vegnir sur ded ins en in di!“

„Co ei Gieri Morris secontenius, cura che Vus haveis viu el il davos?“ domonda il docter.

Luisa Brown teneva siu fazalet avon la fatscha, sco sch' ella less bargir. „El ei vegnus tier nus all' ina suenter miezdi, el era fetg vehements, crudeivels cun mei, el ha mortificau mei.“ „Declarei a nus quei,“ di il miedi.

„El mirava mitgiert sin mei, jeu temevel el aschizun, che jeu fuss gleiti dada vi da mauls; el ha detg a mi, ch' jeu segi brutta e nauscha sco il demuni.“ Aschia ha

ella declarau ils plaid, che Morris aveva detg: ch' ella segi ne ina bellezza, ne in eungel. Mo la dunschalla era bucca sforzada tras in engirament de dir la verdat, sco Morris. „E suenter, miu affon,“ domonda il miedi.

„Jeu sai nunpusseivel turnar a repeter tut quei ch' el ha detg a mi e supplicheschel Els Sgr. Doctor, fetschien a mi naginas domondas pli. Jeu fuss gleiti morta dalla tema ed hai ussa speranza che naging sforzi mei de daventar la dunna ded in stuorn. quei vegn jeu mai ad ir en.“

„Sequiete, miu affon,“ pli tard vegn ins a ver; ussa eis ei bucca de tschintschar ord maridar,“ di il miedi, il qual era memia tschorventaus tras la affonila bellezza della matta, ch' el havessi scuvretg ne encorschiu la dissimulaziun de quella.

„Ussa san Els, Sgr. Doctor tut tgei ch' in sa mussar si, tgei manegian ei?“ domonda igl aug. „El para ded esser ruasseivels, savess ins bucca schar cheu el? Jeu stoi dir, ei fa fetg mal a mi de stuer sesparter ded el.“

„Jeu temel che il present ruaus segi mo la consequenza d' ina fisica steuncladat e ch' ei vegni gleiti mender.

„Els han raschun, Sgr. Doctor, di in dils presents. Segies segirai, ch' ei gliei eunc bucca vargau. L' esperienza muossa, che la stuornadira segien malizius e sappien cuglienar la glient zun tgunsch, in sa bucca sefidar.“

„Ei savess dar el tgau ad el de prender la veta a nus ne de dar fug la casa,“ di la giuvna Robinson, che temeva schon, che l' unfrenda de sia gretta pudessi mitschar.

„Dieus pertgiri. duess quei esser pusseivel,“ di onda Morris bargiend. „Quei innocent cor, el fuss el cas de eunc sebetter ell' aua. Gion, ei gliei fetg trest per nus, mo jeu creiel tonaton, ch' ei fuss pli segir, ch' in mondi cun el eunc oz daven ella casa de narradira.“

„Ei gliei pauc auter de far, sche mirei per in carr.“

Il rugadur lev' ir per in carr, mo vulend arver igl esch, vegnen ual duas persunas. Ei era Helena Lysle e Carl Davi. Gieri ha spert voliu levar si per ir encunter a Helena, mo igl aug ed il docter han tenu el.

Carl Davi salid' ils presents, sevolva lù tier madam Morris, e di: Vus vegnis a lubir a mi de declarar, per-
tgei jeu vegnel cheu. Ei para ch' il crotschier che ha
manau miu amitg Morris anavos da Straatham, hagi
rasau ora dapertut la fama, ch' el segi ord da senn, el
dei haver detg, ch' in hagi arretau il Gieri, schi gleiti sco
el segi vegnus ord igl omnibus. Quella historia ha la
dunschalla Lysle udiu e spert schau metter sut ils cavals
ed ei vegnida tier mei per schar compignar ella, essend
ch' ella saveva da nossas amicablas relaziuns. Quella
visetta ha legrau mei ton pli ch' jeu hai la clav tier quei
légn, che occupescha Vus tuts. Carl Davi meina Helena
tier ina suppia, pren ord sac il cunti ed avon ch' in hagi
sminau sias miras, havev' el schon tigliau ils sugets de
Gieri e gidau quel sin peis.

»Tgei figieis vus cheu,« gresch' il doctoret plein fel.

»Quei ei propi er' in asen,« clom' igl aug.«

»Mo gie gliez,« metta l' onda vitier.

»El vegn segir a caschunar ina sventira,« di in auter.

»El pren a nus la veta,« grescha dunschalla Robinson.

»Da quei tut vegn el a far nuot, segies mo ruas-
seivels,« risponda Davi. »Sgr. Morris,« di el vinavon
encunter igl aug, »Vies nefs ei nars aschi sco jeu e Vus.«

»Tgei capis Vus de quei e de nossa scienza, grescha
puspei il doctoret.

»Haveies empau pazienza ed jeu vi mussar si quei,
risponda Davi. Ei gliei giest 24 uras che nus havein tadlau
il priedi de Sgr. Sturm. Ussa stueis Vus mo eunc saver,
che Gieri ed jeu havein mess paga, ch' el sappi bucca dir
in entir di la verdat sin tuttas domondas e remarcas,
che vegnien fatgas ad el, senza ch' el vegni desartaus
da siu aug, catschous ord sia plazza e bandunaus da sia
spusa. Jeu havevel eunc mess vitier, che sch' el fetschi
quei experiment ina jamna, sche vegni el avon che quella
segi vergada, serraus en in institut de narradira. Eis ei
bucc' aschia, Gieri?«

»Grad aschia,« risponda Gieri.

»Tut quei che jeu hai profetisau ad el, ei daventau bia pli spert, essend ch' ei gliei ussa pér 16 uras, ch' el ha rispondu la verdat sin tuttas domondas fatgas ad el.«

»Gie,« di Gieri, »strusch vev' jeu detg ina mes' ura la verdat, sche hai jeu stoviu experimentar las pli petras persecuziuns. Sche miu aug less seregordar cun seun freid, della scena de questa dameun, sche stuess el schar valer, ch' ella segi tut autrauisa, che sco l' onda ha raquintau. Il pli ch' jeu hai detg, ei, ch' jeu vegnessi bucc' a prender a mi la veta en desperaziun, sch' el e l' onda muressien.«

Quei ei la verdat,« replica gl' aug. »Mo ti vesas, che jeu hai ord quei priu, che ti vesessies bugien a murend mei.«

»Perquei che nus essen tuttavìa bucca disai d' udir la verdat, car aug.«

»Ussa capesch' jeu tut e rogel per pardun per nies mitgiert secuntener,« di gl' aug. »Na, bien aug, schei mo, che Vus veies perdunau a mi. Quei che per-tegn tier Vus, Sgr. Weiss, sche haveis Vus en scadin cas il dretg de garegiar de mei in' indemnizaziun, che jeu hai fatg piarder Vus vossas postas, schend jeu a quellas con aults il prezi segi e la rauba segi bucca reala. Mo senza dubi gudogneis Vus pauc, sche quei vegn alla publicitad.«

»Nus lein bucca plidar da quei,« di Sgr. Weiss e va anavos.

»Ussa dunschalla,« di Gieri semanond encunter Luisa Brown, supplicheschel jeu Vus de prender anavos Vossas tgisas, ch' ein las pli grevas. Il pli gron affrunt, il qual jeu hai fatg a Vus ei, che jeu hai detg, che Vus segies bucca la pli gronda bellezza e nagin eungel.«

»Quei ei giest il madem sco de dir, jeu segi brutta e nauscha sco in demuni. Denton fa ei bucca basens de stgisar, sche Vus leis vegnir perina cun mei.«

»Dieus pertgiri, na, jeu engraziel a Diu, ch' el ha

eunc a dretg temps mussau a mi Vies cor pleins egoismus, Vossa luschezia, faulsadat e ranveria.....« e semanond encunter la dunschalla Lysle, continuescha Gieri: »E Vus, Helena! che Vus veis porschiu il meun a mi en quei moment, che tut haveva bandunau mei, tgei dei jeu dir a Vus?«

»Cheu nuot,« risponda la dunschalla, »mo, havend quels tuts declarau Vus per malseuns ne stuorns, sche schei ad els, ch' els degien surdar Vus a mia procura ed en mes meuns, jeu vi mirar tier e pertgirar Vus.« Ed aschia eis ei daventau.

Varietads.

In giuven Americaner, che haveva sfarlatau vi ina considerable rauba cun beiber e migliar, tener gasterias etc., entaupa sin via il miedi de sia familia e di: »Signur Docter, mirien inaga, giueden mia gula eis ei propi curios, vesan Els nuot?« »Jeu vesel nuot,« di il Docter, suenter haver mirau en bocca al giuven. »Jeu rogel, mirien eunc inaga.« Il miedi tuorna a mirar, di aber puspei, ch' el vesi nuot. »Nuot, Sgr. Docter, quei ei veramein curios! da quella gula giueden hai jeu termess la possessiun de miu bab, 20,000 dollars e 30 Negers! Ed Els vesan nuot?!

Tenor las experienzas dil renomau Dr. Albrecht de Haller pon las femnas resister pli ditg alla fom, ch' ils umens; tenor il vegl sabi Plutarch vegnen las femnas bucca schi tgunsch eivras, sco ils umens; tenor Dr. Unzer vegnan ellas era pli veglias, ch' ils umens e survegnan derar il tgau blut; sco il vegl Agrippa ha schon voliu saver mussar si, san ellas senudar e star sulla aua en pli tgunsch, che ils umens; e finalmein sco Plinius scriva, vegnan ellas derar attaccadas da bestias salvadias. Ei para aschia bunamein, che il Scaffider hagi era giu pli bugien las dunschallas, che ils ménders.
